

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 129 (2003)
Heft: 7-8

Artikel: Sommer 2003 : Verreisen oder zu Hause bleiben?
Autor: Cornelius, Jan
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-606219>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das grosse Fressen

HANSKARL HOERNING

Der Kölner Vielfrass Rewe war zugleich ein richtiger Nimmersatt. «Mhm, schmeckt die gut», schmatzte Rewe, als er die Suppe auslöffelte, die ihm eine Gruppe Schweizer Lebensmittelhändler eingebracht hatte. Sie gehörte zum ersten Gang eines reichhaltigen Menüs, das Rewe etappenweise schlucken wollte. Die Suppe allein liess er sich rund 157 Millionen Schweizer Franken kosten, sprich 102 Millionen Euro. Für den kompletten Festschmaus hatte er umgerechnet schlappe 170 Millionen Euro vorgesehen.

Die Suppe, pardon: die Gruppe, bislang mehrheitlich mit 53 Prozent von der Gourmet-Familie Curti gehalten, sah sich nicht nur als Gruppe, sondern im Zuge der Anglisierung sogar als Group. Sie war identisch mit einem Schweizer Handelshaus namens «Bon Appetit», und das wünschte sie denn auch ihren Verbrauchern. Die Group war trotz ihres dritten Platzes auf der (Ver-)Speiseliste in Schwierigkeiten geraten. Warum? Weil die drögen Kunden immer häufiger lamentieren: «Ich esse diese Suppe nicht, nein, diese Suppe ess ich nicht!» Sie meinten mit der Suppe natürlich nicht die Soup, sondern die Group. Die Kassen der Kunden waren leer wie die Säckel der Kantone. Darob hatten die Kunden alle Kauflust verloren und damit auch die Esslust. Was man der Group nicht vorwerfen konnte! Sie hatte wahrhaftig die hungrigen Mäuler reichlich gestopft. Ständen nicht erlesene Gerichte wie «Pick pay», «Primo» und «Visavis» zur Konsumation? Hielt nicht

«Magro» Migro(s) in Schach, und kitzelte «Lekkerland» nicht jeden Gaumen? Allein, die 5000 Beschäftigten der genannten Bestmarken, die jüngst knapp 3,2 Milliarden Fränkli umgesetzt hatten, konnten es gar nicht erwarten, geschluckt zu werden. Hoffentlich liegen sie Rewe nicht zu sehr im Magen und verursachen einen Reinfall, der zum Durchfall werden könnte. Schliesslich will Rewe die Nummer drei im europäischen (Ab-) Kochwettbewerb bleiben, wenn nicht gar zur Nummer zwei avancieren! Schickte der Nimmersatt doch schon mal seinen Vorstandsvorsitzenden, einen gewissen Hans Reischl, als Vorkoster nach Zürich. Ihm genügte halt nicht die zarten Filetsteaks in der bundesdeutschen Auslage, bei deren Anblick einem das Wasser im Munde zusammenlief: «HL», «Minimal», «Penny», ganz zu schweigen vom Sahn ehäubchen «Globus» und dem Boom von «toom»! Eh's anbrennt, sollten wir Helvetier dem Vielfrass Rewe «Bon Appetit» auf einem silbernen Tablett servieren. Leicht haut-gout, nicht zu räss, und vor allem – ja nicht versalzen!

Sparkurs?

Von Sozialhilfe kann man weder leben noch sterben, kritisierte ein Bedürftiger die Sozialpolitik der derzeitigen Regierung. Das werden wir ändern, erklärte der Sozialminister: Ein Armenbegräbnis kommt uns schliesslich billiger, als jahrelanges Stützezahlen.

Natürlich wirklich für jeden nur einmal, denn ihr wisst ja: sparen ist angesagt.

Rainer Scherff

Sommer 2003: Verreisen oder zu Hause bleiben?

JAN CORNELIUS

Der satirische Kolumnist einer amerikanischen Zeitung gab kürzlich seinen Lesern einige wichtige Ratschläge für den Fall, dass sie im Urlaub ins Ausland verreisen sollten: «Vermeiden Sie tunlichst gefährliche Gegenden wie Asien, Europa, Süd-Amerika, Afrika, Kanada und Mexiko», warnte er. «Und wenn auf Reisen, geben Sie sich nicht als Amerikaner zu erkennen! Versuchen Sie absolut nichts zu berühren und vor allem, atmen Sie nicht zu viel!»

Solchen satirischen Ratschlägen scheint man im

Ernst zu folgen. Ein Tourist aus Los Angeles erzählte, dass vor dem Abflug nach Bali den Passagieren SARS-Masken verteilt worden seien. Trotz Seuchenentwarnung. Diese Masken hätten sich dann einige Reisende, als die Maschine Taiwan überflog, doch tatsächlich aufgesetzt. Beim Überfliegen! Man kann ja nie wissen, wie sich diese asiatischen Viren im Luftraum eines westlichen Flugzeugs verhalten.

Ja, der Sommer ist längst da, und die Angst vor der Fremde hat nicht nur bei den Amerikanern ihren vorläufigen Höhepunkt erreicht. Fernweh ist out, und auch die meisten Schweizer wollen dieses Jahr ihren Urlaub im eigenen Land ver-

bringen, weil sie sich nur noch da ziemlich sicher fühlen. Aber apropos Sicherheit, was lesen wir bei den Heimatnachrichten? Ein 81-jähriger Rollstuhlfahrer fuhr im beschaulichen St. Gallen ein Rentnerpaar über den Haufen. Mit Absicht, wie Augenzeugen berichten.

Nun versucht man sich diese Tat zu erklären, und man muss gar nicht so lange nach Gründen suchen. Womöglich hat der angriffslustige Greis mit seinem Elektromobil zwei Gleichaltrige eliminieren wollen, um dadurch die Rentenkassen ein bisschen zu entlasten und die Regierung von eventuellen Streichungen in der Altersvorsorge abzuhalten. Also Vorsicht Heimatur-lauber! Mit zahlreichen Nachahmungstäteren ist zu rechnen!

Vom Tuch, dem roten

Haut den notorischen Chaoten, den Anarchie-gefärbten Boten und der Gewalt blindlings Devoten mit ihrem Hirn, dem klinisch toten,

haut diesen Strassenschlacht-Kojoten, diesen vermummten Idioten, die stets in Massenaufgeboten sich widersetzen den Verboten und unsere Geduld ausloten,

haut diesen Pflasterstein-Despoten, dem Inbegriff des Tuchs, des roten, nach Strich und Faden und nach Noten doch endlich einmal auf die Pfoten!

Urs Stübli

